

## 總目 112 – 立法會行政管理委員會

管制人員：立法會秘書處秘書長會交代本總目下的開支。

|                   |          |
|-------------------|----------|
| 二〇一三至一四年度預算 ..... | 6.644 億元 |
| 承擔額結餘 .....       | 2,590 萬元 |

### 管制人員報告

#### 綱領

|                    |  |
|--------------------|--|
| 綱領(1) 議員辦事處及酬金     | 這些綱領納入政策範圍 29：給予立法會議員的支援<br>(立法會秘書處秘書長)。 |
| 綱領(2) 議會事務服務       |  |
| 綱領(3) 法律服務         |  |
| 綱領(4) 申訴制度         |  |
| 綱領(5) 圖書館及檔案館服務    |  |
| 綱領(6) 議會聯繫和教育及訪客服務 |  |

#### 詳情

##### 綱領(1)：議員辦事處及酬金

|           | 2011-12<br>(實際) | 2012-13<br>(原來預算) | 2012-13<br>(修訂)   | 2013-14<br>(預算)  |
|-----------|-----------------|-------------------|-------------------|------------------|
| 財政撥款(百萬元) | 161.4           | 181.4             | 220.2<br>(+21.4%) | 212.4<br>(-3.5%) |

(或較 2012-13 原來  
預算增加 17.1%)

#### 宗旨

2 宗旨是支付立法會議員的酬金及工作開支。

#### 簡介

3 立法會議員按月獲得酬金，並按年獲得醫療津貼，以及在其 4 年任期結束時獲得任滿酬金。議員可獲發還因履行立法會職務而在辦事處營運、資訊科技及通訊設備、酬酢及交通、開設及結束辦事處等方面所產生的工作開支，惟須受各類發還開支指引及相關的開支類別的發還款額上限所規限。

##### 綱領(2)：議會事務服務

|           | 2011-12<br>(實際) | 2012-13<br>(原來預算) | 2012-13<br>(修訂)  | 2013-14<br>(預算)  |
|-----------|-----------------|-------------------|------------------|------------------|
| 財政撥款(百萬元) | 295.5           | 287.0             | 309.4<br>(+7.8%) | 329.3<br>(+6.4%) |

(或較 2012-13 原來  
預算增加 14.7%)

#### 宗旨

4 宗旨是向立法會及其轄下各委員會提供支援服務；協助立法會行政管理委員會(下稱「行政管理委員會」)工作；管理會議和辦公設施，以支援立法會的工作；以及便利傳媒報道立法會會議。

#### 簡介

5 在這綱領下提供的支援服務，由立法會秘書處(下稱「秘書處」)轄下 4 個議會事務部、資料研究部、總務部、公共資訊部和翻譯及傳譯部提供。

6 上述 4 個議會事務部提供支援服務，協助立法會和其轄下各委員會審閱並通過立法和財務建議、監察政府的政策，以及考慮政府和屬於公共審計範圍內的機構的帳目及衡工量值式審計結果。各議會事務部的工作範圍包括：

- 為立法會會議提供一般支援服務及程序方面的意見；
- 為各委員會提供一般、程序方面和資料研究的支援，包括統籌會議的支援服務、就特定議題或政策事宜作出調查研究，以及為在香港境內和境外進行的職務訪問提供服務；以及
- 協助研究立法會及其轄下各委員會的議事程序。

## 總目 112 – 立法會行政管理委員會

7 資料研究部為立法會及其轄下各委員會及秘書處職員提供資料研究服務。該部進行深入的資料研究、就特定政策範疇發表資料摘要及資料便覽，並協助各委員會和秘書處為職務訪問和接待海外訪客進行背景資料研究。此外，該部亦因應秘書處職員的要求，就時事專題和其他相關範疇進行資料搜尋工作並撰寫簡報。

8 總務部為行政管理委員會提供服務，以及執行行政管理委員會就行政管理、財政和人力資源方面所訂定的政策。該部發放議員薪津及處理議員發還工作開支的申請，並監督資訊科技的發展及應用事宜，以支援立法會及秘書處各項事務的目的。該部亦負責管理立法會綜合大樓及毗鄰由行政管理委員會管理的休憩用地；立法會綜合大樓是為立法會興建的專用大樓，當中的會議設施一應俱全，並設有議員和秘書處的辦公室、公用設施和開放予公眾參觀的教育設施。該部亦執行行政管理委員會訂立的樓宇管理及保安政策，這些政策旨在管理為示威者、旁聽立法會及其轄下各委員會會議過程的人士和其他獲授權公眾人士(例如使用教育設施、餐廳、圖書館、檔案館、紀念品店等的人士)而設的各種設施。

9 公共資訊部為立法會及其轄下各委員會提供公關方面的意見並安排新聞界採訪、就所有與立法會有關的事務發放新聞稿、協助傳媒報道立法會的會議及活動，以及為議員提供每日剪報服務。該部亦處理公眾和新聞界就立法會事務提出的查詢，以及在立法會網站即時直播立法會及其轄下各委員會所有公開會議，以及立法會主席和各委員會主席進行的正式新聞簡報會。該部亦統籌在立法會綜合大樓內透過電子系統顯示資訊的事宜。此外，該部負責製作官式刊物，以及為立法會和各議員提供攝影服務。

10 翻譯及傳譯部負責編製立法會會議過程正式紀錄。該部亦負責所有文件及紀錄英譯中及中譯英的工作，並監督為會議提供傳譯服務(包括手語及普通話傳譯服務)的事宜。

11 二〇一一至一二立法年度內，各部均能向立法會及其轄下各委員會提供預期的支援，並達到其工作目標。

12 衡量服務表現的主要準則如下：

### 指標

|                                  | 2010/11<br>(實際) | 立法年度<br>2011/12<br>(實際) | 2012/13<br>(預算) |
|----------------------------------|-----------------|-------------------------|-----------------|
| 就立法會會議提供服務的次數 .....              | 37              | 38                      | 37              |
| 就委員會會議提供服務的次數 .....              | 868             | 790                     | 766             |
| 就行政管理委員會及其轄下各委員會會議提供服務的次數 .....  | 31              | 22                      | 10              |
| 經審閱和處理的法案(頁數) .....              | 1 808           | 5 926                   | 1 270           |
| 經審閱和處理的附屬法例及其他文書(頁數) .....       | 4 074           | 4 987                   | 2 680           |
| 經處理的立法會質詢數目 .....                | 650             | 660                     | 680             |
| 經處理的議案及議案修正案數目 .....             | 281             | 218                     | 250             |
| 經審閱的財務建議數目 .....                 | 136             | 158                     | 166             |
| 提交的研究文件和背景資料簡介數目 .....           | 715             | 597                     | 554             |
| 提交的委員會報告數目 .....                 | 98              | 123                     | 100             |
| 向行政管理委員會及其轄下各委員會提交的文件數目 .....    | 205             | 170                     | 150             |
| 經處理的立法會會議過程正式紀錄(頁數) .....        | 36 485          | 56 402                  | 56 800          |
| 就職務訪問(香港境內和境外)提供服務的次數 .....      | 23              | 5                       | 12              |
| 政策事宜及時事專題資料庫內新設／修訂／更新的議題數目 ..... | 309             | 382                     | 426             |
| 發表的資料研究文件數目 .....                | 164             | 121                     | 130             |
| 處理的公眾及傳媒查詢數目 .....               | 18 957          | 19 362                  | 20 000          |
| 發出的新聞稿數目 .....                   | 244             | 277                     | 300             |
| 安排新聞界採訪(小時) .....                | 228             | 210                     | 230             |
| 就新聞訪問／簡報會提供服務(小時) .....          | 54              | 83                      | 90              |
| 推出的系統實施項目(資訊科技及電子)數目 .....       | 2               | 29                      | 14              |
| 廣播的立法會／委員會會議(小時) .....           | —               | 2 059                   | 2 200           |
| 提供的手語傳譯服務(小時) .....              | 82              | 83                      | 92              |
| 提供的普通話傳譯服務(小時) .....             | 10              | 85                      | 95              |

二〇一三至一四年度需要特別留意的事項

13 二〇一三至一四年度內，各部將會：

- 繼續協助議員檢討立法會及其轄下各委員會會議的程序安排，以提高立法會的運作成效；
- 評估和監察立法會由二〇一二年十月起增加 10 名議員對秘書處向立法會及其轄下各委員會提供優質支援服務的運作，以及立法會和秘書處所需的辦公地方有何影響；
- 檢討資料研究服務的組織和管理，以便委員會能適時考慮政策事宜、立法建議及其他廣受公眾關注的事宜；
- 繼續快捷準確地編製和備存會議過程紀錄的中、英文本；
- 透過持續改善立法會網站，為議員、秘書處及市民提供設有容易追查和檢索裝置的高效研究資料庫；
- 優化立法會網站上「立法會彙報」的內容及編排方式，以便更有效地向公眾發放有關立法會會議的資訊；
- 在管理立法會綜合大樓方面，提高各項設施及樓宇管理策略的成效，確保立法會及其轄下各委員會運作暢順；
- 在立法會綜合大樓保持一個無障礙環境，以便利殘疾人士進入綜合大樓和參與立法會及其轄下各委員會的會議程序；以及
- 繼續推行事業發展策略，以維持一支高效專業的團隊，持續支援立法會的工作。

綱領(3)：法律服務

|           | 2011-12<br>(實際) | 2012-13<br>(原來預算) | 2012-13<br>(修訂) | 2013-14<br>(預算)  |
|-----------|-----------------|-------------------|-----------------|------------------|
| 財政撥款(百萬元) | 38.9            | 39.0              | 40.9<br>(+4.9%) | 40.40<br>(-1.2%) |

(或較 2012-13 原來預算增加 3.6%)

宗旨

- 14 宗旨是為立法會、行政管理委員會及秘書處提供既有效率又有效用的法律服務。

簡介

15 法律事務部就與立法會事務有關的事宜，向立法會、其轄下各委員會及個別議員提供法律意見和支援。該部亦就法律事宜向行政管理委員會和秘書處提供意見。

16 工作範圍包括：

- 審閱法案和附屬法例，並就法案和附屬法例編製報告；
- 列席立法會及其轄下各委員會的會議，並提供法律支援；
- 就與立法會事務有關的事宜，向立法會主席、議員及立法會秘書提供法律意見；
- 在有需要時，就立法會申訴制度下處理個案所涉及的法律事宜，向議員提供意見；以及
- 就法律事宜，向行政管理委員會和秘書處提供內部法律支援。

17 二〇一一至一二立法年度內，綱領的宗旨已大致達到，雖然在法例及立法會遷往立法會綜合大樓的事宜方面的工作量較預期多，執行綱領的整體表現仍然令人滿意。

18 衡量服務表現的主要準則如下：

指標

|   | 2010/11<br>(實際) | 立法年度<br>2011/12<br>(實際) | 2012/13<br>(預算) |
|---|-----------------|-------------------------|-----------------|
| 經審閱的法例及其他文書(頁數).....                        | 9 312           | 8 855                   | 8 400           |
| 就法例及其他文書提交的報告.....                          | 82              | 70                      | 75              |
| 就法案委員會和附屬法例及其他文書小組委員會<br>會議提供服務的次數.....     | 288             | 290                     | 320             |
| 就法例及其他文書提供意見的次數.....                        | 664             | 1 395                   | 1 530           |
| 就立法會、行政管理委員會、各事務委員會及<br>其他委員會會議提供服務的次數..... | 266             | 200                     | 220             |

## 總目 112 – 立法會行政管理委員會

|   | 2010/11<br>(實際) | 立法年度<br>2011/12<br>(實際) | 2012/13<br>(預算) |
|---|-----------------|-------------------------|-----------------|
| 就立法會質詢提供意見的次數 .....                                 | 650             | 660                     | 680             |
| 向立法會、行政管理委員會、各事務委員會和其他委員會，以及立法會主席和其他議員提供意見的次數 ..... | 891             | 1 031                   | 1 300           |
| 就秘書處轄下各委員會會議、有關秘書處事務的會議及個案會議提供服務的次數 .....           | 405             | 437                     | 480             |
| 就秘書處轄下各委員會及事務提供意見的次數 .....                          | 386             | 654                     | 850             |

### 二〇一三至一四年度需要特別留意的事項

19 二〇一三至一四年度內，該部會：

- 確保在立法會於二〇一二年十月起增加 10 名議員後繼續提供足夠的法律支援；以及
- 繼續監察在立法會於二〇一一年十月遷往立法會綜合大樓後，因秘書處需提供新服務或加強服務，以及秘書處職員編制增加而引致內部法律工作的增長。

### 綱領(4)：申訴制度

|           | 2011-12<br>(實際) | 2012-13<br>(原來預算) | 2012-13<br>(修訂) | 2013-14<br>(預算)  |
|-----------|-----------------|-------------------|-----------------|------------------|
| 財政撥款(百萬元) | 19.1            | 18.2              | 18.0<br>(-1.1%) | 20.8<br>(+15.6%) |

(或較 2012-13 原來  
預算增加 14.3%)

### 宗旨

20 宗旨是確保接獲的申訴和意見均獲得妥善而有效率的處理。

### 簡介

21 申訴部負責申訴制度的運作。個別人士或團體可透過該制度，就政府的政策、決定、辦事方式及程序所引起的問題以及公眾所關注的其他事宜，表達意見或尋求解決辦法。該部協助議員處理個案，令合理的申訴能獲得解決，並在有需要時，協助議員促請政府跟進其政策和辦事程序有待改善之處。

22 工作範圍包括：

- 在立法會綜合大樓內提供公共申訴辦事處，接收個別人士及團體的申訴和意見，以供議員處理；
- 審核個案並協助議員決定應採取的適當行動；
- 與申訴人及團體會晤和通信；
- 查核個案實情，並與各政策局、政府部門及相關機構聯絡；
- 編製議員輪值表、安排議員會見申訴人及團體、與政府官員舉行個案會議和進行實地視察，並為此等會晤、會議及視察提供服務；以及
- 為議員擬備資料摘要及個案報告，以及擬備文件和報告以供轉交委員會考慮。

23 二〇一一至一二立法年度內，該部提供了有成效的服務，協助議員處理接獲的個案。

24 衡量服務表現的主要準則如下：

#### 指標

|                          | 2010/11<br>(實際) | 立法年度<br>2011/12<br>(實際) | 2012/13<br>(預算) |
|--------------------------|-----------------|-------------------------|-----------------|
| 經處理的新個案數目(不包括電話個案) ..... | 1 504           | 2 639                   | 2 710           |
| 辦理完竣的個案數目(不包括電話個案) ..... | 1 576           | 2 791                   | 2 730           |
| 向委員會提交的報告／轉交的個案數目 .....  | 33              | 59                      | 60              |
| 接獲並辦理完竣的電話個案數目 .....     | 1 352           | 1 872                   | 1 930           |
| 就會議及實地視察提供服務的次數 .....    | 177             | 161                     | 210             |
| 向議員提交的文件數目 .....         | 1 532           | 1 451                   | 1 730           |

二〇一三至一四年度需要特別留意的事項

25 二〇一三至一四年度內，該部將會：

- 繼續為議員提供成效與效率兼備的支援服務，以處理透過立法會申訴制度接獲的申訴和意見；
- 改善與政府當局跟進個案的機制；以及
- 就現行處理堅持到底的申訴人的機制進行檢討以提高其成效。

綱領(5)：圖書館及檔案館服務

|           | 2011-12<br>(實際) | 2012-13<br>(原來預算) | 2012-13<br>(修訂)  | 2013-14<br>(預算) |
|-----------|-----------------|-------------------|------------------|-----------------|
| 財政撥款(百萬元) | 26.5            | 25.1              | 29.0<br>(+15.5%) | 29.2<br>(+0.7%) |

(或較2012-13原來預算增加16.3%)

宗旨

26 宗旨是讓議員、議員的職員、秘書處職員以及市民可直接查閱資料，以便他們瞭解香港立法機關的角色、職能、工作、人物和歷史，以及中華人民共和國和其他司法管轄區的憲法制度的發展；籌備立法會的歷史檔案和檔案管理計劃，保存立法會珍貴的檔案，以及讓內部使用者和市民查閱該等檔案。

簡介

27 立法會圖書館(下稱「圖書館」)已轉變為憲制圖書館，其館藏中逾 50% 關乎各種憲制課題。圖書館備有與立法會及其轄下委員會會議過程有關的所有文件和檔案。圖書館亦購置和保管大量參考資料，包括書籍、期刊、文章及電子資料庫，為研究政策和立法事宜的使用者提供適時和便捷的參考資料。圖書館編製資料套及《資源索引》。資料套收錄一系列關於立法會事務及《基本法》的選定專題的文章；《資源索引》則是關乎公眾利益議題的印刷及電子材料的書目清單，方便使用者易於檢索該等材料。圖書館亦負責立法會網站的內容管理工作，以便市民以遙距方式查閱約 21 萬項數碼化立法會紀錄。此外，亦為議員及其職員提供全面的圖書館服務，包括參考諮詢、借閱及館際借閱服務。

28 檔案館部除管理立法會檔案館(下稱「檔案館」)外，亦負責制訂和推行綜合歷史檔案和檔案管理計劃，以便妥善管理檔案的整個生命週期，以符合運作效率、透明度、資訊需要及保存歷史紀錄的要求。檔案館部制訂檔案指引和程序，並為內部使用者提供培訓和諮詢服務。該部亦為有興趣查詢歷史檔案和資料的人士提供參考資料服務。檔案館於二〇一二年一月向公眾開放，館內設有閱覽室、檔案存儲設施及一套臨時電子系統，該系統提供無紙化讀者註冊、搜尋及申請查閱歷史檔案的功能。

29 衡量服務表現的主要準則如下：

指標

|                       | 2010/11<br>(實際) | 立法年度<br>2011/12<br>(實際) | 2012/13<br>(預算) |
|-----------------------|-----------------|-------------------------|-----------------|
| 使用圖書館服務的人次 .....      | 10 465          | 11 137                  | 11 900          |
| 借出的書籍數目 .....         | 4 245           | 3 926                   | 4 500           |
| 處理的圖書館查詢數目 .....      | 2 309           | 2 529                   | 2 800           |
| 圖書館館藏數量               |                 |                         |                 |
| – 立法會檔案 .....         | 25 525          | 30 399                  | 32 000          |
| – 其他 .....            | 43 144          | 42 126                  | 43 400          |
| 曾舉辦的圖書館工作坊數目 .....    | 21              | 22                      | 24              |
| 瀏覽立法會網站的人次# .....     | 6 449 211       | 5 479 483               | 6 000 000       |
| 處理檢索工作的次數 .....       | 73              | 76                      | 90              |
| 上載至立法會網站的新檔案 .....    | 35 575          | 38 347                  | 41 300          |
| 上載至立法會檔案資料庫的新檔案 ..... | 13 804          | 15 004                  | 16 300          |
| 購置和處理的歷史檔案 .....      | — <sup>^</sup>  | 2 178                   | 2 500           |
| 獲接待的檔案館訪客人數 .....     | — <sup>^</sup>  | 430                     | 500             |
| 處理關乎檔案館的查詢數目 .....    | — <sup>^</sup>  | 1 008                   | 1 000           |

## 總目 112 – 立法會行政管理委員會

|                               | 2010/11<br>(實際) | 立法年度<br>2011/12<br>(實際) | 2012/13<br>(預算) |
|-------------------------------|-----------------|-------------------------|-----------------|
| 就歷史檔案及檔案管理擬備的指引、手冊和刊物份數 ..... | — <sup>^</sup>  | 3                       | 4               |
| 接受歷史檔案及檔案管理培訓的職員人數 .....      | — <sup>^</sup>  | 168                     | 100             |

# 由二〇一一年十二月起，有關統計數字不包括定時更新本身資料庫的搜尋器所進行的定期瀏覽。

<sup>^</sup> 二〇一一至一二立法年度起的新訂指標。

### 二〇一三至一四年度需要特別留意的事項

#### 30 二〇一三至一四年度內，圖書館部將會：

- 優化圖書館館藏，特別是有關憲制及議會事務的館藏；
- 加強電子資源，以便利進行有關立法會事務和憲制及議會事務的資料研究；
- 繼續製作刊物，以便利使用者以快捷簡易的方式查閱與《基本法》及立法會事務有關的資料；以及
- 繼續透過立法會網站及圖書館，以既有效率又有效用的方式發放有關立法會的資訊，從而加深公眾對立法會工作的認識。

#### 31 二〇一三至一四年度內，檔案館部將會：

- 透過制訂歷史檔案收集政策，有系統地及以統一方式蒐羅歷史檔案及資料，繼續建立歷史檔案館藏；
- 透過提供培訓及諮詢服務，讓議員和職員更明白需妥善管理檔案及保存歷史檔案；
- 發布立法會歷史檔案及檔案管理政策，並推行有關檔案存廢的適當做法，從而加強歷史檔案及檔案的管理；以及
- 監察有關歷史檔案及檔案方面的資訊需要和要求，以及更新相關的查閱政策及程序。

### 綱領(6)：議會聯繫和教育及訪客服務

|           | 2011-12<br>(實際) | 2012-13<br>(原來預算) | 2012-13<br>(修訂) | 2013-14<br>(預算) |
|-----------|-----------------|-------------------|-----------------|-----------------|
| 財政撥款(百萬元) | 27.5            | 35.1              | 32.9<br>(-6.3%) | 32.3<br>(-1.8%) |

(或較2012-13原來  
預算減少8.0%)

### 宗旨

32 宗旨是透過在立法會綜合大樓提供訪客服務、教育活動和教學資源，加深公眾對立法會工作的認識，並向市民推廣立法會的形象；以及協助立法會與海外議會機關及本地組織建立良好關係。

### 簡介

33 議會聯繫組和教育及訪客服務組負責在立法會綜合大樓提供訪客服務、制訂和推行有關立法會職能的教育活動、發展立法會綜合大樓的教育設施，以及統籌參觀立法會綜合大樓的教育導賞團。該兩組亦就接待國會議員及貴賓的工作，向議員和秘書處高級職員提供支援。

#### 34 工作範圍包括：

- 協助議員與來自外地的國會議員、貴賓和組織保持聯繫；
- 協助議員出席海外的會議、研討會和工作坊；
- 為學生和市民舉辦教育和社區活動，例如模擬立法會辯論、講故事活動和介紹立法會的展覽；
- 為學生、教師和年青人製作教學資源；
- 發展教育設施，豐富訪客在立法會綜合大樓的體驗；
- 管理和加強透過立法會網站提供的教育和訪客服務；
- 推行訪客活動及向訪客提供參觀立法會綜合大樓的教育導賞團；以及
- 提供接待及查詢服務，以及在綜合大樓提供新的訪客服務(例如營運紀念品店)，讓訪客獲得更周到的服務。

## 總目 112 – 立法會行政管理委員會

### 35 衡量服務表現的主要準則如下：

#### 指標

|   | 立法年度            |                 |                 |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|
|   | 2010/11<br>(實際) | 2011/12<br>(實際) | 2012/13<br>(預算) |
| 就與來自外地的立法機關議員、政府官員及其他訪客舉行會議提供服務的次數 .....                            | 118             | 92              | 123             |
| 為學生舉辦的教育活動  |                 |                 |                 |
| 就學生的教育參觀活動提供服務的次數(包括參觀立法會大樓／立法會綜合大樓的教育導賞團及立法程序角色扮演環節)／參與的學生人數 ..... | 453/16 234      | 703/22 632      | 1 200/38 600    |
| 「與立法會主席／立法會議員暢談」活動／參與的學生人數 .....                                    | 17/235          | 13/234          | 26/520          |
| 其他活動／參與的學生人數 .....  | —               | 7/189           | 10/200          |
| 為團體和市民舉辦的參觀立法會大樓／立法會綜合大樓的教育導賞團／參與人數 .....                           | 265/9 982       | 1 520/43 371    | 1 500/40 000    |
| 在立法會綜合大樓舉辦的講故事環節／參與人數 .....   | —               | 116/1 516       | 120/1 500       |
| 立法會大樓／立法會綜合大樓開放日獲接待的訪客人數 .....                                      | 5 830           | 7 200           | —§              |
| 就立法意識舉辦的工作坊(包括模擬立法會辯論)次數／參與人數 .....                                 | 17/918          | 10/524          | 15/1 000        |
| 曾舉辦的外展活動／參與人數 .....   | 4/28 500        | 2/150           | 2/200           |
| 就與內部和外間顧問舉行的諮詢會議提供服務的次數 .....                                       | 30              | 25              | 20              |
| 出版的印刷教育物品(頁數) .....   | 142             | 595             | 200             |
| 製作的視聽教育物品 .....   | 1               | 5               | 2               |
| 製作／修訂／更新的教育服務網頁版面 .....   | 86              | 140             | 100             |
| 接獲及處理由學校／老師就教育資源和服務提出的要求 .....                                      | 20              | 60              | 80              |
| 為老師舉辦的工作坊 .....   | 2               | 5               | 5               |
| 在立法會綜合大樓舉辦的專題展覽 .....   | —               | 2               | 2               |
| 製作／出售的紀念品項目 .....   | 4 484/4 750     | 97 638/35 249   | 43 000/38 000   |

§ 二〇一二至一三立法年度不會安排開放日。公眾人士可參加立法會綜合大樓每日舉辦的參觀活動。

#### 二〇一三至一四年度需要特別留意的事項

##### 36 二〇一三至一四年度內，議會聯繫組和教育及訪客服務組將會：

- 繼續協助議員接待香港以外地方的國會議員、貴賓和組織；
- 繼續安排議員出席海外會議、研討會和工作坊；
- 進一步加強立法會綜合大樓的教育設施；
- 繼續發展更多互動教學資源，為校本課程內的公民教育和相關科目提供支援；
- 透過立法會網站和提供教育活動及服務，進一步加深公眾對立法會工作的瞭解；
- 透過提供更多參觀立法會綜合大樓的教育導賞團(特別是為個別市民舉辦的參觀團)，加強立法會的訪客服務；以及
- 透過製作立法會品牌的各式紀念品，進一步豐富立法會綜合大樓訪客的體驗。

財政撥款分析

|                        | 2011-12<br>(實際)<br>(百萬元) | 2012-13<br>(原來預算)<br>(百萬元) | 2012-13<br>(修訂)<br>(百萬元) | 2013-14<br>(預算)<br>(百萬元) |
|------------------------|--------------------------|----------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <b>綱領</b>              |                          |                            |                          |                          |
| (1) 議員辦事處及酬金 .....     | 161.4                    | 181.4                      | 220.2                    | 212.4                    |
| (2) 議會事務服務 .....       | 295.5                    | 287.0                      | 309.4                    | 329.3                    |
| (3) 法律服務 .....         | 38.9                     | 39.0                       | 40.9                     | 40.4                     |
| (4) 申訴制度 .....         | 19.1                     | 18.2                       | 18.0                     | 20.8                     |
| (5) 圖書館及檔案館服務 .....    | 26.5                     | 25.1                       | 29.0                     | 29.2                     |
| (6) 議會聯繫和教育及訪客服務 ..... | 27.5                     | 35.1                       | 32.9                     | 32.3                     |
|                        | 568.9                    | 585.8                      | 650.4<br>(+11.0%)        | 664.4<br>(+2.2%)         |

(或較 2012-13 原來  
預算增加 13.4%)

財政撥款分析

綱領(1)

二〇一三至一四年度的撥款較二〇一二至一三年度的修訂預算減少 780 萬元(3.5%)，主要由於所需支付予議員的結束辦事處開支償還款額及任滿酬金減少，該兩筆款項須於 4 年一屆的任期結束時支付；部分減省的開支，因議員酬金及工作開支償還款額增加及議員人數由 60 人增加至 70 人而抵銷。

綱領(2)

二〇一三至一四年度的撥款較二〇一二至一三年度的修訂預算增加 1,990 萬元(6.4%)，主要由於下述原因：開設 14 個職位，以加強對議會事務的支援；開設 2 個職位，以協助進行資料研究及整理背景資料；開設 7 個職位，以應付製備立法會會議過程正式紀錄的工作量；開設 1 個職位，以加強公開會議及正式新聞簡報會的電視廣播服務；開設 9 個職位，以加強行政、樓宇管理及管事服務；開設 4 個職位，以應付在會計及人力資源管理方面增加的工作；開設 4 個職位，以應付在資訊科技服務方面不斷增加的需求；填補職位空缺和過往凍結的職位；工作開支增加；以及承擔更多有關立法會綜合大樓的樓宇管理服務。部分增加的開支，因資訊科技系統整合工作的現金流量需求減少而得以抵銷。

綱領(3)

二〇一三至一四年度的撥款較二〇一二至一三年度的修訂預算減少 50 萬元(1.2%)，主要由於資訊科技系統整合工作的現金流量需求減少所致。

綱領(4)

二〇一三至一四年度的撥款較二〇一二至一三年度的修訂預算增加 280 萬元(15.6%)，主要由於下述原因：開設 1 個職位，以加強對申訴制度的支援；預期需填補職位空缺；以及資訊科技系統重建及整合工作的淨現金流量有所增加。

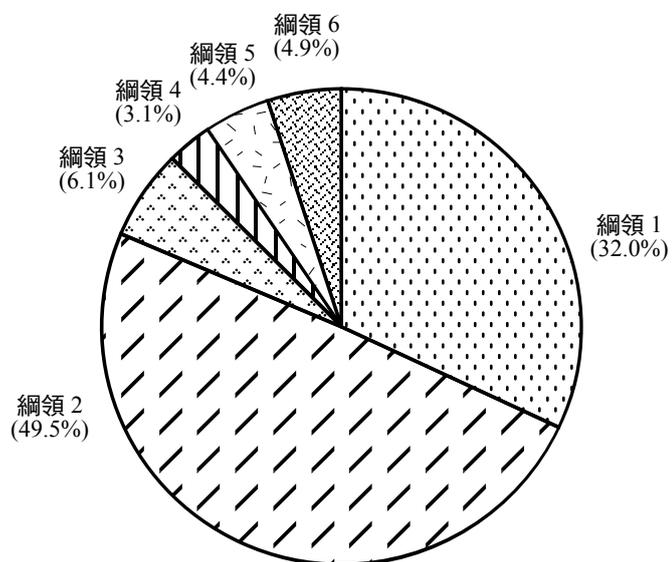
綱領(5)

二〇一三至一四年度的撥款較二〇一二至一三年度的修訂預算增加 20 萬元(0.7%)，主要由於預期需填補職位空缺和優化立法會網站及網上的資料庫與新聞服務；部分增加的開支，因資訊科技系統重建及整合工作的現金流量需求減少而得以抵銷。

綱領(6)

二〇一三至一四年度的撥款較二〇一二至一三年度的修訂預算減少 60 萬元(1.8%)，主要由於資訊科技系統整合工作和教育材料及導賞團設施採購的現金流量需求減少；部分減省的開支，因開設 4 個職位以加強教育及訪客服務的行政及後勤支援而抵銷。

各綱領的撥款分配情況  
(二〇一三至一四年度)



總目 112 – 立法會行政管理委員會

| 分目<br>(編號)   | 2011-12<br>實際開支            | 2012-13<br>核准預算 | 2012-13<br>修訂預算 | 2013-14<br>預算 |                |
|--------------|----------------------------|-----------------|-----------------|---------------|----------------|
|              | \$'000                     | \$'000          | \$'000          | \$'000        |                |
| <b>經營帳目</b>  |                            |                 |                 |               |                |
| 經常開支         |                            |                 |                 |               |                |
| 000          | 運作開支 .....                 | 355,503         | 396,420         | 412,880       | <b>443,781</b> |
| 366          | 立法會議員酬金及工作開支<br>償還款額 ..... | 160,015         | 179,807         | 208,988       | <b>208,375</b> |
|              | 經常開支總額 .....               | 515,518         | 576,227         | 621,868       | <b>652,156</b> |
| 非經常開支        |                            |                 |                 |               |                |
| 700          | 一般非經常開支 .....              | 1,581           | 1,307           | 1,010         | <b>427</b>     |
|              | 非經常開支總額 .....              | 1,581           | 1,307           | 1,010         | <b>427</b>     |
|              | 經營帳目總額 .....               | 517,099         | 577,534         | 622,878       | <b>652,583</b> |
| <b>非經營帳目</b> |                            |                 |                 |               |                |
| 資助金          |                            |                 |                 |               |                |
| 872          | 立法會議員非經常開支償還<br>款額 .....   | 1,400           | 1,600           | 11,240        | <b>4,025</b>   |
| 885          | 立法會行政管理委員會 .....           | 50,428          | 6,651           | 16,248        | <b>7,776</b>   |
|              | 資助金總額 .....                | 51,828          | 8,251           | 27,488        | <b>11,801</b>  |
|              | 非經營帳目總額 .....              | 51,828          | 8,251           | 27,488        | <b>11,801</b>  |
|              | 開支總額 .....                 | 568,927         | 585,785         | 650,366       | <b>664,384</b> |

## 總目 112 – 立法會行政管理委員會

---

### 按分目列出的開支詳情

二〇一三至一四年度立法會議員酬金及工作開支償還款額，以及立法會行政管理委員會職員薪金及開支(由政府一般收入帳目撥付的部分)的預算為 664,384,000 元，較二〇一二至一三年度的修訂預算增加 14,018,000 元，而較二〇一一至一二年度的實際開支增加 95,457,000 元。

#### 經營帳目

##### 經常開支

**2** 在分目 000 運作開支項下的撥款 443,781,000 元，用以支付立法會行政管理委員會的職員薪金、津貼及其他運作開支。

**3** 在分目 366 立法會議員酬金及工作開支償還款額項下的撥款 208,375,000 元，用以支付立法會議員的酬金及工作開支償還款額。

總目 112 – 立法會行政管理委員會

| 分目 項目<br>(編號)(編號) 涵蓋的範圍 | 承擔額  |                            |                   | 結餘            |               |
|-------------------------|--|----------------------------|-------------------|---------------|---------------|
|                         | 核准<br>承擔額                                  | 截至<br>31.3.2012 止<br>的累積開支 | 2012-13<br>修訂預算開支 |               |               |
|                         | \$'000                                     | \$'000                     | \$'000            | \$'000        |               |
| <b>經營帳目</b>             |  |                            |                   |               |               |
| 700                     | <b>一般非經常開支</b>                             |                            |                   |               |               |
| 540                     | 將歷史檔案製成縮微膠卷 .....                          | 540                        | 263               | 130           | 147           |
| 819                     | 製作有關第五屆立法會的<br>教材套 .....                   | 700                        | —                 | 600           | 100           |
| 820                     | 製作有關第五屆立法會的<br>影片 .....                    | 360                        | —                 | 180           | 180           |
|                         |  | <u>1,600</u>               | <u>263</u>        | <u>910</u>    | <u>427</u>    |
| <b>非經營帳目</b>            |  |                            |                   |               |               |
| 872                     | <b>立法會議員非經常開支償還<br/>款額</b>                 |                            |                   |               |               |
| 848                     | 開設辦事處及資訊科技開支<br>償還款額 .....                 | 17,500                     | —                 | 6,475         | 11,025        |
|                         |  | <u>17,500</u>              | <u>—</u>          | <u>6,475</u>  | <u>11,025</u> |
| 885                     | <b>立法會行政管理委員會</b>                          |                            |                   |               |               |
| 809                     | 採購檔案盒及物料，以保存<br>立法會檔案館的歷史<br>檔案 .....      | 360                        | 101               | 139           | 120           |
| 810                     | 為立法會檔案館採購和安裝<br>電子檔案管理系統 .....             | 1,340                      | —                 | 672           | 668           |
| 811                     | 採購無線導賞通訊系統，以便<br>在新立法會綜合大樓進行<br>導賞活動 ..... | 640                        | 286               | 258           | 96            |
| 812                     | 為新立法會綜合大樓設計和<br>安裝教育設施 .....               | 6,000                      | 5,084             | 516           | 400           |
| 861                     | 在新立法會綜合大樓整合及<br>應用資訊科技的工作 .....            | 99,018                     | 71,169            | 14,663        | 13,186        |
|                         |  | <u>107,358</u>             | <u>76,640</u>     | <u>16,248</u> | <u>14,470</u> |
|                         | 總額 .....                                   | <u>126,458</u>             | <u>76,903</u>     | <u>23,633</u> | <u>25,922</u> |